

# 3.2

## Réglementation

---

---

## 3.2 RÉGLEMENTATION

### 3.2.1 Consultation

#### Projet de règlement

Loi sur la distribution de produits et services financiers  
(L.R.Q., c. D-9.2 , a. 194, a. 202.1, par. 2° , a. 217, et a. 312, al. 4)

#### **Règlement modifiant le Règlement sur la formation continue obligatoire de la Chambre de l'assurance de dommages**

Avis est donné, que le règlement suivant, dont le texte est publié ci-dessous, pourra être soumis au ministre des Finances pour approbation, avec ou sans modification, à l'expiration d'un délai de 30 jours à compter de sa publication au Bulletin de l'Autorité :

- *Règlement modifiant le Règlement sur la formation continue obligatoire de la Chambre de l'assurance de dommages.*

#### Consultation

Toute personne intéressée ayant des commentaires à formuler à ce sujet est priée de les faire parvenir par écrit avant le **4 mai 2009**, en s'adressant à :

M<sup>e</sup> Anne-Marie Beaudoin  
Secrétaire de l'Autorité  
Autorité des marchés financiers  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Télécopieur : (514) 864-6381  
Courrier électronique : [consultation-en-cours@lautorite.qc.ca](mailto:consultation-en-cours@lautorite.qc.ca)

#### Renseignements additionnels

Des renseignements additionnels peuvent être obtenus en s'adressant à :

Me Jannick Desforges  
Directrice des affaires institutionnelles et  
de la conformité des pratiques  
Chambre de l'assurance de dommages  
Tél. : (514) 842-2591  
Télécopieur : (514) 842-3138  
Courriel : [jdesforges@chad.qc.ca](mailto:jdesforges@chad.qc.ca)

**Le 3 avril 2009**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA FORMATION CONTINUE OBLIGATOIRE DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES\***

Loi sur la distribution de produits et services financiers  
( L.R.Q., c. D-9.2, a. 202.1, par. 2°; a. 312, al. 4 )

**1.** L'article 4 du Règlement sur la formation continue obligatoire de la Chambre de l'assurance de dommages est modifié:

1° par le remplacement du premier alinéa par :

« Les activités de formation continue reconnues par la Chambre se retrouvent dans les catégories suivantes : »

2° par la suppression des sous-paragraphes b) et d) du paragraphe 3° du premier alinéa.

3° par l'addition, après le premier alinéa du paragraphe 4°, du paragraphe suivant :

« 5° la conformité :

a) déontologie et pratique professionnelle en assurance de dommages;

b) lois et règlements sur la distribution de produits et services financiers;

c) lois et règlements relatifs à la protection des renseignements personnels. »

4° par la suppression des deuxième et troisième alinéas.

**2.** L'article 4.1 est remplacé par le suivant :

« 4.1. Tout représentant titulaire d'un certificat doit, pour la période de référence comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et le 31 décembre 2011, et par la suite pour toute période de 24 mois subséquente, suivre des activités de formation continue reconnues par la Chambre et comportant 20 UFC dans les matières qui se retrouvent dans les catégories visées aux paragraphes 1° à 5° du premier alinéa de l'article 4.

Les UFC doivent être complétées selon les modalités suivantes :

1° 12 UFC dans les catégories des techniques d'assurance, de l'administration ou du droit;

2° 5 UFC dans les catégories visées aux paragraphes 1° à 5° du premier alinéa de l'article 4;

3° 3 UFC dans la catégorie de la conformité.

Tout représentant à qui un certificat est délivré entre le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et le 31 décembre 2011, ou au cours de toute période de 24 mois subséquente, doit accumuler, dans l'une des matières visées aux paragraphes 1° à 5° du premier alinéa de l'article 4, une UFC pour chacun des mois complets au cours desquels il est titulaire d'un certificat, sauf s'il a été titulaire du certificat durant moins de 6 mois.

Les membres de la Chambre qui ont obtenu un certificat après avoir réussi les examens prescrits par l'Autorité des marchés financiers sont exemptés d'accumuler des UFC pendant une période de douze mois qui suit la réussite de ceux-ci. ».

\* La seule modification au Règlement sur la formation continue obligatoire de la chambre de l'assurance de dommages, approuvé par le décret 1452-2001 du 5 décembre 2001 (2001, G.O. 2, 8007), a été apportée par le règlement approuvé par le décret 608-2004 du 23 juin 2004 (2004, G.O. 2, 3189).

3. L'article 8 de ce règlement est modifié par le remplacement du chiffre « 3 » par le chiffre « 5 ».
4. L'article 14 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « le Bureau des services financiers » par « l'Autorité des marchés financiers ».
5. Le présent règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

## Draft Regulation

Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q. c.D-9.2, s. 194, s. 202.1, par. (2), s. 217, and s. (312), par. (4))

## Regulation to amend Regulation respecting the compulsory professional development of the Chambre de l'assurance de dommages

Notice is hereby given that the following Regulation, the text of which is published hereunder, may be submitted to the Minister of Finance for approval, with or without amendment, after 30 days have elapsed since its publication in the Bulletin of the Authority:

- *Regulation to amend Regulation respecting the compulsory professional development of the Chambre de l'assurance de dommages.*

## Request for comment

Comments regarding the above may be made in writing before **May 4, 2009**, to the following:

M<sup>e</sup> Anne-Marie Beaudoin  
Corporate Secretary  
Autorité des marchés financiers  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Fax: (514) 864-6381  
E-mail: [consultation-en-cours@lautorite.qc.ca](mailto:consultation-en-cours@lautorite.qc.ca)

## Further information

Further information is available from:

Me Jannick Desforges  
Directrice des affaires institutionnelles et  
de la conformité des pratiques  
Chambre de l'assurance de dommages  
Phone : (514) 842-2591  
Fax : (514) 842-3138  
E-mail : [jdesforges@chad.qc.ca](mailto:jdesforges@chad.qc.ca)

**April 3, 2009**

**REGULATION TO AMEND THE REGULATION RESPECTING THE  
COMPULSORY PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF THE CHAMBRE DE  
L'ASSURANCE DE DOMMAGES\***

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2, s. 202.1, par. (2); s. 312, par. 4)

**1.** Section 4 of the Regulation respecting the compulsory professional development of the Chambre de l'assurance de dommages is amended:

(1) by replacing the first paragraph with the following:

“The training activities recognized by the Chamber shall fall within the following classes:”;

(2) by deleting clauses (b) and (d) of subparagraph (3) of the first paragraph;

(3) by adding the following subparagraph after subparagraph (4) of the first paragraph:

“(5) compliance:

(a) ethics and the professional practice of damage insurance;

(b) laws and regulations respecting the distribution of financial products and services;

(c) laws and regulations respecting the protection of personal information.”; and

(4) by deleting the second and third paragraphs.

**2.** Section 4.1 is replaced by the following:

“4.1. A representative who holds a certificate shall, for the reference period between 1 January 2010 and 31 December 2011, and every 24-month period thereafter, take part in training activities recognized by the Chamber and consisting of 20 PDUs in the subjects in the classes listed in subparagraphs (1) to (5) of the first paragraph of section 4.

The PDUs to be completed are as follows:

(1) 12 PDUs in the classes of insurance techniques, administration or law;

(2) 5 PDUs in the classes listed in subparagraphs (1) to (5) of the first paragraph of section 4; and

(3) 3 PDUs in the class of compliance.

A representative who is issued a certificate between 1 January 2010 and 31 December 2011, or over the course of any 24-month period thereafter, shall accumulate, in a subject listed in subparagraphs (1) to (5) of the first paragraph of section 4, one PDU for each complete month during which the representative holds a certificate, unless the representative has held the certificate for less than 6 months.

Members of the Chamber who obtain a certificate after passing the examinations prescribed by the Autorité des marchés financiers are exempted, for a period of 12 months after the examinations, from the requirement to accumulate PDUs.”.

\* The only amendment to the Regulation respecting the compulsory professional development of the Chambre de l'assurance de dommages, made by Order in Council 1452-2001 dated December 5, 2001 (2001, G.O. 2, 6189), was made by the regulation made by Order in Council 608-2004 dated June 23, 2004 (2004, G.O. 2, 2153).

3. Section 8 of the Regulation is amended by replacing the number “3” with the number “5”.
4. Section 14 of the Regulation is amended by replacing the words “Bureau des services financiers” with the words “Autorité des marchés financiers”.
5. This Regulation comes into force on 1 January 2010.